

**Carnet**

**« L'ALSACE » SAINT-LOUIS**

9, Croisée des Lys  
68300 Saint-Louis  
Tél. 03.89.69.13.40  
Fax : 03.89.89.48.42  
Fax rédaction : 03.89.69.20.88  
E-mail :  
ALSredactionSLO@lalsace.fr  
Internet : www.lalsace.fr  
Service lecteurs :  
09.69.32.80.31  
Agence : du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à  
17 h ; samedi de 8 h à 11 h ;  
Secrétaire à la rédaction :  
03.89.69.13.40  
Service publicité :  
06.84.53.27.00

**LES URGENCES**

Sapeurs-pompiers : 18  
Polyclinique Trois Frontières,  
service des urgences :  
03.89.70.37.14  
Ambulances ludoviciennes :  
03.89.69.10.00 ; Saint-Louis se-  
cours ambulances : 430, rue du  
1<sup>er</sup> - Mars, Saint-Louis,  
03.89.32.76.14  
Gendarmerie de Saint-Louis :  
03.89.69.15.40 ; De Hagenthal :  
03.89.68.50.01 ; De Sierents :  
03.89.81.53.11 ou 17  
Urgence gaz : 03.89.69.78.27  
Urgence eau/assainissement :  
0810.46.34.63  
Électricité Bispick :  
03.89.89.76.40  
Hunelec : 03.89.89.76.24  
Urgence électricité Huningue :  
03.89.67.78.38  
EDF 24 h/24 : information :  
08.10.38.93.00 ; dépannage :  
08.10.33.31.68 ;  
GDF : 03.89.57.27.28  
Entraide femmes Haut-Rhin,  
pour briser l'isolement des  
femmes : 07.81.90.56.20  
(24 h / 7 J 24) ; e-mail :  
entraidefemmes@orange.fr ;  
Facebook : entraide femmes  
haut-rhin  
Association Solidarité femmes  
68 : 1, avenue de Bâle à Saint-  
Louis : 03.89.70.02.21 ; e-mail :  
assoc@solidaritefemmes68.fr

**LES SERVICES**

Confédération nationale du lo-  
gement (CNL) : permanence  
tous les jeudis de 17 h 30 à 19 h,  
sauf pendant les vacances scolaris-  
aires, au CACL, rue Barbanègre à  
Huningue.  
Ludoservices : pour besoins de  
main-d'œuvre (ménage, repa-  
sage, jardinage), 3, rue de la  
Gare à Saint-Louis,  
03.89.69.70.72 ; Du lundi au ven-  
dredi de 8 h à 11 h 30 et de  
13 h 30 à 17 h.  
Couples et familles du Haut-  
Rhin : conseil conjugal et fami-  
lial sur rendez-vous au  
06.18.21.44.84 ; Permanence les  
2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois de  
16 h 30 à 18 h 30 (hors congés  
scolaires), à la Maison des as-  
sociations, 3, avenue de Bâle à  
Saint-Louis. Tél. 03.89.69.84.83.  
Apamad, pour l'aide et l'accom-  
pagnement à domicile : 80, rue  
de Mulhouse à Saint-Louis,  
Tél. 03.89.89.99.80 ; fax :  
03.89.57.35.91 ; du lundi au ven-  
dredi de 8 h à 12 h et de 14 h à  
17 h.  
Alcoïques anonymes : cafété-  
ria de la clinique des Trois Fron-  
tères, 8, rue Saint-Damien à  
Saint-Louis. Réunion ouverte à  
tous les derniers vendredis de cha-  
que mois à 20 h 30 et perma-  
nence au 6<sup>e</sup> étage de 19 h à 20 h  
le même jour. Internet :  
www.alcoiquesanonimesal-  
sace.com. Tél. 06.79.33.23.12.

**Pharmacies**

Le pharmacien de garde est indi-  
qué sur la porte de toutes les phar-  
macies. Il est aussi possible  
d'appeler le 3237 (0,34 € la minute  
depuis un poste fixe) ou de consul-  
ter le site : www.pharma68.fr

**En bref**

**Saint-Louis TRAVAUX PLACE DU FORUM.** À par-  
tir du lundi 15 février et pour six  
semaines, l'entreprise Pontiggia  
procédera aux travaux d'aménage-  
ment de la place du Forum, sur le  
site de l'ancienne salle des fêtes.  
La circulation et le stationnement  
sur la place du Forum seront inter-  
dits dans la zone des travaux, qui  
sera délimitée par des barrières  
rigides.  
La circulation rue Georges-Gissy,  
de la rue du Temple vers la rue des  
Acacias, sera à sens unique. Il sera  
interdit aux véhicules circulant sur  
le tronçon de la rue Georges-Gissy,  
venant de la rue Vauban, et à ceux  
quittant le parking de l'immeuble  
n° 1, rue Georges-Gissy, de tour-  
ner à gauche, en abordant la rue  
Georges-Gissy. La circulation des  
piétons sur le trottoir « ouest » de  
la rue Georges-Gissy, au droit du  
chantier, sera assurée par un pas-  
sage libre. Le stationnement côté  
« est » de la rue Alexandre-Lauly,  
au droit de l'école primaire Wide-  
mann, sera interdit les jours de  
classe. Les véhicules assurant le  
transport scolaire et périscolaire  
dérogent aux dispositions.

**CONFÉRENCE**

# De Pirandello au pirandellisme

**Le poète et dramaturge franco-italien Louis Perin, grand admirateur de Pirandello, consacre à ce dernier une lecture conférence, jeudi soir à 20 h, au caveau du Café littéraire à Saint-Louis.**

**Textes :** Jean-Christophe Meyer

Avant le théâtre, place au... théâtre  
et à la littérature. Louis Perin, qui a mis  
en scène la pièce de Luigi Pirandello,  
*C'est ainsi (si bon vous semble)*, jouée  
samedi prochain à La Coupole, prépa-  
rera le terrain dès jeudi soir au caveau  
du Café littéraire à Saint-Louis, avec  
une conférence-lecture dédiée au  
grand auteur italien. « Dans une pre-  
mière partie, explique Louis Perin,  
j'expliquerai le parcours de Pirandello,  
sa vie, son œuvre. »

Pirandello « a écrit 24 pièces de très  
haut niveau, des romans, des essais...  
Il a toujours voulu être un auteur total. »  
Et cela, depuis tout jeune adolescent.  
« Il a publié très jeune, à compte  
d'auteur – son père l'a aidé financièrement.  
Les nouvelles, au début, il les écri-  
vait et les donnait aux journaux  
sans se faire payer. Il a commencé très  
modestement ! »

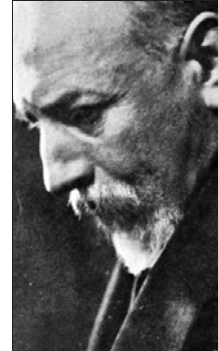
L'histoire retiendra de lui, ce qu'on sait  
moins en France, qu'il était « d'abord  
et avant tout un grand nouvelliste. Il a  
écrit des centaines et des centaines de  
nouvelles, parfois de cinq-six pages. Et

les trois quarts de ses pièces en sont  
tirées ! » Pirandello, enfin, a eu une  
vie dense. En parfait germanophile (il  
a soutenu une thèse de philologie à  
Bonn), il a vécu deux ans à Berlin à la  
fin de sa vie.

Dans une deuxième partie, Louis Perin  
s'attachera à développer le piran-  
dellisme. « Luigi Pirandello est un des  
rars auteurs à avoir donné son nom à  
un courant littéraire – comme on parle  
de machiavélisme. » Alors le piran-  
dellisme, est-ce une philosophie ? « Il  
a soulevé des lièvres, reconnaît Louis  
Perin, en posant des questions com-  
me : qu'est-ce que c'est que la vérité,  
peut-on la connaître ? Peut-on se con-  
naître soi-même ? » Mais le drama-  
turge franco-italien parlerait plutôt, à  
propos du pirandellisme, d'une « con-  
ception de la vie ».

**Lecture**

La soirée comprendra une troisième  
partie, qui servira à illustrer l'œuvre  
de Pirandello, et de deux extraits de ses  
œuvres. Pour l'occasion, Louis Perin a  
demandé à quatre de ses comédiens  
de le rejoindre : Jacques Haertig,



Pirandello (en 1884 et dans les années trente) a, tout jeune déjà, voulu être écrivain. DR

Gaëlle Chenal, Cécile Mauranne et  
Serge Capon l'iront donc du Pirandello  
(dans une traduction française). «  
Beaucoup de théâtre mais aussi des  
extraits de romans », détaille Louis  
Perin, qui tient à faire découvrir les  
livres de ce grand auteur.

**Y ALLER** Lecture conférence de Louis Perin, avec les acteurs de la Compagnie du Lys, jeudi 18 février à 20 h, caveau du Café littéraire à Saint-Louis. Entrée libre sur réservation au 03.89.69.52.23 ou courriel à resa.culture@ville-saint-louis.fr.

# Dernière pour le Lys

**La Compagnie du Lys monte sur les planches, au théâtre La Coupole à Saint-Louis, pour la dernière de « C'est ainsi (si bon vous semble) », de Pirandello.**



Dernière occasion pour voir « C'est ainsi (si bon vous semble) » au théâtre La Coupole. DR

Jouer Pirandello, c'était un beau  
projet de la Compagnie du Lys.  
Louis Perin a su porter ce projet, lui  
donner vie, avec l'ensemble des  
acteurs. L'aboutissement, ce sera  
samedi, en prolongement de la lec-  
ture sur Pirandello et le pirandellisme  
: toute la troupe donne rendez-  
vous à son public le 20 février pour  
la dernière représentation de *C'est  
ainsi (si bon vous semble)*, pièce  
mieux connue en français sous le  
titre *Chacun sa vérité*.

Elle est tirée d'une petite nouvelle  
de six pages, comme Pirandello  
aimait le faire. Le mystère de la  
vérité sous-tend l'ensemble de  
l'œuvre qui est drôle et enlevée –  
même si son sujet est grave. Il

tourne autour d'une obsession :  
pourquoi Ponza interdit-il à sa fem-  
me de sortir ? Une femme que per-  
sonne n'a jamais vue ? Et que sa  
belle-mère ne voit qu'à la fenêtre ?  
Belle-mère qui elle-même excuse  
l'attitude de son gendre, « il veut  
sa femme pour lui tout seul » ?  
Dans l'Italie provinciale que Piran-  
dello a choisie pour cadre, bien sûr,  
l'attitude de Ponza ne peut que  
susciter l'hypothèse, le doute, la  
méfiance... Et les bourgeois de la  
petite ville (Ponza y est devenu le  
secrétaire de la préfecture) s'inter-  
rogent, fortifient leurs certitudes  
bien-pensantes. Un des beaux rô-  
les de la pièce est celui de Laudisi,

qui vient jeter le trouble dans la  
petite communauté. Il s'agit en  
fait de Pirandello lui-même.

Le Lys qui se frotte à lui, c'est donc  
une bonne occasion de prolonger  
la conférence sur le pirandellisme  
et de se confronter soi-même au  
grand auteur italien.

**Billets à gagner**

La Compagnie du Lys met à la  
disposition du public cinq billets  
pour deux personnes, à retirer à  
l'agence ce lundi 15 février. Les  
personnes qui retireront ces  
billets (premiers arrivés, premiers

servis) sont priées de confirmer  
leur présence par mail, avec leurs  
noms, pour que la Compagnie du  
Lys leur prépare les billets défini-  
tifs à retirer le soir de la représen-  
tation. Courriel :  
compagnie.dulys@laposte.net

**Mémento**

**Dimanche 14 février**  
**Hésingue** : portes ouvertes du cer-  
cle d'histoire, Maison du patrimo-  
ine, 21 impasse du Fronacker (face  
à la Comète), de 14 h à 17 h.  
**Kembs** : théâtre dialectal, avec le  
théâtre alsacien de Blodelshcim  
organisé par la société avicole de  
Kembs, Espace rhénan, à 15 h.  
**Landser** : concert de gospel, au  
profit de l'entretien de l'église,  
église Notre-Dame-de-l'Assom-  
ption, à 17 h.  
**Leymen** : Lumpabäl, avec les Ley-  
mener Wallasitter, à partir de  
21 h, à la salle Landskron. Entrée  
payante, gratuite pour les mas-  
qués, concours de masques. Bal  
animé par l'orchestre Energy.  
**Liestal** : Chienbäse-Umzug, défilé  
des chariots enflammés, dans les  
rues de la vieille ville, départ à  
19 h 15.  
**Village-Neuf** : randonnée du Club  
vosgien à Ferrette. Départ du par-  
king du Quackery à 8 h 45.  
**Weil am Rhein** : grand cortège de  
carnaval. Départ à 13 h 30 d'Alt  
Weil, en direction du centre-ville.

**Lundi 15 février**  
**Bâle** : à 4 h, Morgestraich, défilé  
des lanternes de carnaval au son  
des fifres et des tambours.  
**Kembs** : *Le petit prince*, Espace  
rhénan, à 14 h.  
**Kembs** : *Les saisons*, Espace rhé-  
nan, à 16 h.

**Mardi 16 février**  
**Huningue** : visite de la société We-  
leda avec le groupe Pèle-mêle de  
Saint-Louis, sur réservation au  
03.89.70.07.33.

**Saint-Louis** : thé dansant animé  
par Frédéric Gasser sur le thème  
des roses pour la Saint-Valentin,  
de 14 h à 17 h, au foyer, rue de  
Mulhouse.  
**Saint-Louis** : collecte de sang, à la  
maison pour tous A-Schweitzer, de  
16 h 30 à 19 h 30.  
**Sierents** : *Star Wars, le réveil de la  
force*, salle des fêtes, à 20 h.

**Jeudi 18 février**  
**Kembs** : *Clothes et De(s) connec-  
tion(s)* (danse), Espace rhénan, à  
20 h.  
**Saint-Louis** : « Pirandello et le pi-  
randellisme », lecture-conférence,  
par Louis Perin, caveau du Café  
littéraire à 20 h. Entrée libre sur  
réservation au 03.89.69.52.23 ou  
resa.culture@ville-saint-louis.fr  
**Offheim** : marché des savaux re-  
trouvées, au centre du village de  
16 h 30 à 19 h. Contact : Frank Lei-  
by au 03.89.28.55.87.

**Vendredi 19 février**  
**Stetten** : soirée cinéma, salle poly-  
valente avec *Belle et Sébastien,  
l'aventure continue*. 20 h : ouver-  
ture du bar ; 20 h 30 : film.

**Samedi 20 février**  
**Bartenheim** : loto de l'Amicale des  
officiers et sous-officiers de réserve  
de Saint-Louis, Espace 2000, à  
20 h.  
**Folgensbourg** : cours de taille.  
Rendez-vous place des Landes à  
13 h 15.  
**Hésingue** : *D'Wohrsagara*, salle  
La Comète, à 20 h 15.

**Kappelen** : marche populaire de  
l'ASC Kappelen et la Croix-Rouge,  
au départ de la salle polyvalente,  
de 7 h à 14 h.  
**Kembs** : *Le tremplin* (danse), Espa-  
ce rhénan, à 20 h 30.  
**Village-Neuf** : Karen Chataigner et  
Rach (humour), au RiveRhIn, à  
20 h 30.  
**Village-Neuf** : randonnée du Club  
vosgien dans les environs de Dur-  
menach. Départ du parking du  
Quackery à 13 h 30.

**Dimanche 21 février**  
**Hegenheim** : bourse aux vête-  
ments d'enfants et matériel de  
puériculture et jouets du rugby  
club de Saint-Louis, salle Riedlin,  
de 9 h à 15 h.  
**Hésingue** : jass party, à partir de  
13 h 30, au Relais de la Poste. Par-  
ticipation de 17 € avec une colla-  
tion.  
**Huningue** : musiqu'apéro Secret  
Garden, au Triangle, à 11 h 15.  
**Kappelen** : marche populaire de  
l'ASC Kappelen et la Croix-Rouge,  
au départ de la salle polyvalente,  
de 7 h à 14 h.

J.-C.M.

**Y ALLER** La Compagnie du Lys joue  
*C'est ainsi (si bon vous semble)* de  
Luigi Pirandello. Mise en scène de  
Louis Perin ; direction artistique,  
Fabrice Dal-Mas ; décor, Claude  
Troendlin. Prévente : Espace cul-  
turel Leclerc, théâtre La Coupole. Cais-  
se du soir.